

Sozialreferat

Stadtjugendamt

Come Along!

Munich for children & their families

Invitation

Dear children, dear parents

If you live in Munich, you should never feel bored for there is so much to discover here. There are plenty of things to do in Munich for every opportunity and in all weathers. The amount of things on offer is very varied, so that everyone – children as well as accompanying adults – will find something that is fun for everybody. And the best thing is: most offers in this leaflet are for free or not at all expensive.

So you can do handicrafts or paint for example, romp around in parks and on meadows, go on bike tours, watch animals, get a taste of circus and be a little acrobat.

Another tip: the Münchner Ferienpass – Munich's holiday pass for children which is valid for children during the Bavarian school holidays – and the Münchner Familienpass – Munich's family passport which is valid within one year for families from Munich and its suburbs. It grants a lot of price reductions for various events, sights, public swimming pools and also entitles pass holders to use Munich's public transport system.

So come along and enjoy yourselves!



Jana Frädrich City of Munich's Ombudsperson for Children



Table of Contents

Invitation	2
Contents/user information	3
Where to get information from	4
Discovering Munich	5
Workshops/books	6-7
Stage/performance	8-9
Playing	10–11
Museums	12–13
Animals and nature	14–15
Outdoor activities	16–17



User information

Christmas time



Address



Opening hours



Entrance fees (as of 2017)*



Free of charge



You can bring your own food



Restaurants, beer gardens, cafés nearby



18-19

Public transport stop (tube, suburban trains, tram, bus)



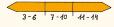
Telephone, email address, website



Distance in metres/kilometres



Indoor activity



Age groups addressed

*the usual discounts are not specified separately

Munich can offer a whole lot for kids. The Children's and Family Information and the City Information can be found at the City Hall at Marienplatz. There you can get magazines/brochures of Munich with tips/dates for free. The Mütterzentren - centres where mothers can get in contact with other mothers - offer information about activities for children and their families in the Munich city districts. www.muetterzentren-in-bavern.de

City Information at City Hall



Marienplatz 8 Tel: 22 23 24



Mon-Fri 09:30-19.30, Sat 10:00-16:00 wheelchair-accessible

Kinder- und Familieninformation



City Hall, Marienplatz 8 Tel: 233-250 25



Tue & Thu 15:00-19:00; wheelchair-accessible

kinder-familieninformation@muenchen.de www.muenchen.de/kinderbeauftragte

Pomki. Das Münchner Kinderportal – Munich's childrens' portal

See what you can do in Munich on www.pomki.de. The offers are suitable for children aged 6-12.

KIDS - Children's Information Service Spiellandschaft Stadt

Information about games and activities in Munich



Albrechtstr. 37, Tel: 18 33 35



KIDS im JIZ, Sendlinger Str. 7/ Angerblock; Tel: 55 05 21 559



Tue-Thu 13:00-17:00; wheelchair-accessible



Sat 12:00-16:00; wheelchair-accessible



Children's information phone-line for current events: Tel: 18 33 33 or as a podcast at www.spiellandschaft.de

The Familienpass and the Ferienpass have been developed so that every child and every family in Munich can afford to go on trips. Both of them complement each other.

Familienpass (family pass) & Ferienpass (holiday pass)

Sales outlets can be found at www.muenchen.de/familienpass and www.muenchen.de/ferienpass or Tel: 233-338 44: Familienpass: €6 valid 1 year, Ferienpass: €14 for children up to 14 yrs. – incl. public transport, € 10 for teens up to 17 yrs. – not incl. public transport, valid during school holidays.

Curious animals, subterrestrial canals or huge printing presses - there are a lot of exciting things to discover in Munich!

Unbelievable: a rabbit with antlers and wings! The rare Wolpertinger can be admired in the hunting museum at Neuhauser Straße 2. Just around the corner, "the devil is said to have stomped furiously" and left a footprint in the cathedral (Frauenkirche). A few hundred meters further on, in the old courtvard, once resided Emperor Ludwig the Bavarian. Even some monkeys used to live there! One of them even kidnapped a baby. If you would like to learn more, visit the info point at Burgkeller (Alter Hof 1). There you'll hear the whole story, find enormous bricks, puzzles, films, and much more. And best of all: it's all for free!

"Guided canal tours are really great! You'll walk through Munich under ground. If you want to take part just register!"

Lena, 8 years Pomki-editor



Guided canal tours in Munich meeting point in Schwabing



Mon, Tue, Thu 08:00-15:00 Fri 08:00-13:00

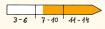


U3, U6 Universität



Registration: Tel: 233-620 08 info.mse@muenchen.de







Discovering Munich

How a newspaper is made

The printing office of the nationwide newspaper "Süddeutsche Zeitung" is one of the most modern printing offices in Europe. The huge offset rotary press is located in a hall 185 metres long and 18 metres high. About 100,000 newspapers per hour are printed here. Please register!



Printing office Süddeutsche Zeitung Zamdorfer Straße 40

Mon-Fri 16:45 or 17:45, tour duration approx. 1.5-2 hours; wheelchair-accessible



S2, S4, S6 to Berg am Laim



Registration: Tel: 21 83 93 10 fuehrungen@sueddeutsche.de Free of charge







Did you already know how many things you can make yourself? You can do handicrafts of course! But you can also produce a radio programme! Or make things out of wood! Just try it!

Why not meet at the South Pole for once?

Do you like to meet other children? Then you're at the right place with the children's and youth club. You can play there and take part in many activities. There is even a radio station for children and young people. You can produce a real radio show together with other children. You can listen to it afterwards on Saturdays from 09:00-10:00 on 92.4 MHz.



Feierwerk e.V. Südpolstation Neuperlach Süd Gustav-Heinemann-Ring 19



Children's club (from 8 yrs): Tue-Sat 14:30-18:00; Children's and youth Radio (from 6 yrs), Radio editorial: Tue-Fri 14:00-17:30, Sa 09:00–12:00 and 14:00– (1) 17:00; Youth club "PC Pool" (from 12 yrs): Tue-Sat 14:30-18:00; Youth cinema (from 12 yrs): Every Tue 18:00; wheelchair-accessible



Children's club, Radio editorial, Youth club and Youth cinema: Free of charge; Children's workshop: Material contribution €1–3 per work



Bus 196 to Ludwig-Erhard-Allee, S7, U5 Neuperlach Süd



Tel: 637 37 87 Mon, Fri: 10 a.m.-1 p.m. www.suedpolstation.de





Creating your favourite things on your own

The "Kinder- und Jugendkulturwerkstatt" (workshop for children and teenagers) Seidlvilla gives you the opportunity to be creative and also meet other children. Every Friday afternoon an open workshop called "1000 Sachen selber machen" ("creating a thousand things yourself") is open to everybody. There is also a wishing workshop and a wood workshop, as well as a café for kids and much more.



Kinder- und Jugendkulturwerkstatt Seidlvilla Nikolaiplatz 1b



U3/U6 Giselastr./Münchner Freiheit

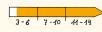


Tel: 34 16 76 www.kulturundspielraum.de



Fri 14:30-18:00 (except during school holidays) wheelchair-accessible







Tip "Writer's workshop for children"

Many of you probably know the "Münchner Kinderzeitung" from school. Now you can get involved yourself: with the help of professional journalists at the Children's editorial and in mobile newspaper workshops. More info at: www.muek.info

6

Attention bookworms!

What about a trip to one of Munich's many libraries? There is so much to read and an exciting programme for kids and adolescents to discover. You can borrow games, films and CDs for free.



City libraries: Tue-Fri 10:00-19:00, Sat 10:00-15:00; Central Library am Gasteig: Mon-Fri: 10:00-19:00, Sa: 11:00-16:00;



www.muenchner-stadtbibliothek.de









Tip "Lesefüchse" - bookworms

wheelchair-accessible

If you are fond of having stories read to you, you will love "Lesefüchse". There are regular reading sessions in public schools. Everyone can listen to stories being read in libraries. The readers take their younger and older listeners with them on a wonderful journey to the magic world of legends, fairytales and stories. Go to www.lesefuechse-muenchen.org to see when public readings take place.



Stand on stage yourself – watch musicians play – or balance like an acrobat on a tightrope.

Be creative at the cultural workshop for children and youngsters

If you are fond of theatre, the "Klassikwerkstatt" of the Pasinger Fabrik is the place for you to be. Get to know the world of actors, singers and musicians. Be creative yourself or go to the childrens' cinema. And when tired, take a rest in the childrens' café.



Children's and youth culture workshop in the Pasinger Fabrik August-Exter-Straße 1



S3, S4, S6, S8, S20 to Pasing; the north exit leads to Pasinger Fabrik



Tel: 888 88 06 www.kulturundspielraum.de



Wed-Fri 10:00-13:00 and Wed-Sat 13:30-18:00; limited wheelchair access







Listen to concerts and watch others perform on stage

The rooms and halls at the Munich University of Music and Theatre are alive with all kinds of sounds. The students are eager to learn everything about music. Later on, they will play in orchestras, perform concerts or teach others how to play an instrument. Nearly every day, free or very affordable performances take place. All young artists you will hear playing an instrument or singing on stage will perform live. Perhaps you'll even discover someone who will become a star later!



M Hochschule für Musik und Theater München Arcisstraße 12 and Kellerstraße 6 (Gasteig)



Tel: 289-274 50 www.musikhochschulemuenchen.de; wheelchair-accessible

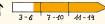


Arcisstraße: U2, Königsplatz Tram 27 Karolinenplatz; Gasteig: All S-Bahn lines Rosenheimer Platz



Children accompanied by adults only; many offers are free of charge





Tip: "Jugendkunstschulen" - Art schools for kids

These art schools offer many courses for children, e.g. painting & pottery courses, videoworkshops as well as courses on design & handicrafts, literature & writing, nature & environment; dance & exercise and much more. See: www.jugendkunstschule-muenchen.de

Learning tricks at the circus "Trau Dich" (Take courage)!

Everyone can get a taste of circus here and can be a circus performer. In workshops you will learn how to walk on stilts, try crazy manoeuvres on a unicycle or walk on a tightrope. If you are courageous enough try to juggle while balancing on a ball! At the end of the workshop there is a final performance where you can show what you have learnt during the workshop. Practice is free of charge and takes place every Wednesday afternoon except during school holidays. Prior knowledge and registration is not required.



ZirkusTRAU DICH! (GIVE IT A GO! Circus) Goethestraße 53/0



Practice sessions at the Church of St. Matthäus, all year round (except school holidays) every Wednesday, 15:00-16:00 (5-8 yrs), 16:30-18:00 (8-15 yrs); wheelchair-accessible via Lindwurmstraße entrance



U1, U2, U3, U6; Tram 17, 18, 27 Sendlinger Tor



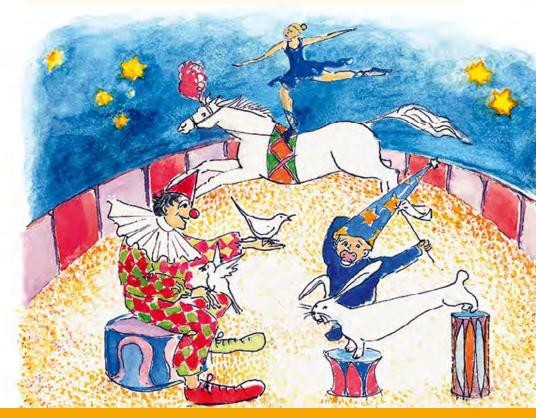
Tel: 53 56 11 www.zirkus-trau-dich.com



Practice afternoons free Workshops for a fee



3-6 7-40



Dribble and disco – toys and trampolines: time flies by in Munich's playhouses!



And you'll come flying back!

In the Spielhaus Boomerang you can romp around using sport equipment, rehearse theatre plays, play table soccer, darts and much more. You can use the workshop as well as the internet room and cook and eat together.



Spielhaus Boomerang Pelkovenstraße 128



(H) U1, U7, U8 Olympia shopping centre, Bus 50, 60, 143, 163, 175



Tel: 140 46 68 www.fzst-boomerang.de



Playhouse Thu 15:00-18:00, Fr 15:00-18:30, Sa 13:00-17:00 (6-12 yrs); Girl's day Tue 15:00-19:00 (from 9 yrs); Youth cafe Wed, Thu 15:00-19:00. Fri 15:00-20:00. Sat 13:00-17:00 (13-18 yrs), Girl's day Tue 15:00-19:00 (9-18 yrs)





Play and make friends

The Spielhaus Sophienstraße in the Alter Botanischer Garten (Old Botanic Garden) is perfect for playing. The playhouse also offers open meetings with many activities in Arnulfpark.



Spielhaus Sophienstraße Sophienstraße 15



Playhouse opening hours & open meeting: October-April Tue 15:00-17:00. Fri 13:00-17:00; May-September Tue 15:00-18:00, Fri 13:00-18:00



U- and S-Bahn lines to Hauptbahnhof or Karlsplatz



Tel: 59 10 98 www.spielhaus-sophienstrasse.de









"I love the play afternoons in Ost and Westpark. Every Sunday you can meet there to romp around. The equipment is great fun. And it's free too. You can balance on stilts for example, play frisbee or try out different ball games. If it snows, you can go sledding or slide down the hill. Just come and join the fun! Oh yes, they also take place whatever the weather, except for rain."



Julia Simic, football player

Invent games, romp around and try out recipes

The Spielhaus Westkreuz is located on a large meadow with many trees. Play tag or hide-and-seek, do handicrafts in the workshop and build your own toys! Cooking, baking and of course, appreciating, is enjoyed together. Whoever would like to can join the playhouse reporters.



Spielhaus am Westkreuz Aubinger Straße 57



Open projects for children (6-12 yrs) October-April Wed-Fri 14:00-18:00, May-September 14:30-18:30, for the younger children (0-3 yrs) there are parent-child meetings Mon and Tue 10:00-12:00



S6, S8 Westkreuz, Bus 57 Westkreuz Bahnhof



Tel: 834 44 55 www.spielhaus-westkreuz.de







Time to properly test your own strength

At the Kultikids experience power plant more than 800 square metres of space are used for frolicking, playing, crafting and relaxing. Experience how technology works and you can even have your birthday in a former thermal power plant. Parents can have a chat in the cafeteria while the children enjoy themselves. The outdoor area with a large meadow is ideal for romping around in every weather.



Kulti-Kids das Erlebniskraftwerk Grafinger Straße 6



U5, all S-Bahn lines, Bus e.g. 54, 55, 155 Ostbahnhof



Fri 13:00-18:00, Sat & Sun 11:00-18:00, limited wheelchair access



Tel: 62 83 44 50 www.kulti-kids.de

adults only



Children € 2.50, parents € 1 Goup price €1/child. (e.g. day care, advance bookings only)





Children accompanied by

Tip: "Freizeittreffs" - youth clubs

Many Freizeittreffs (youth clubs) in Munich offer playing and movement activities for children. See: www.muenchen.de/familienwegweiser

From prehistoric dinosaurs to modern technology, from the fire brigade to the starry sky – museums brighten up a cloudy day.

The life of the dinosaurs

At the Palaeontological Museum you can see giant flying, placodont and ichthyosaur dinosaurs, the largest Bavarian dinosaur and the last dinosaurs as well as ice age mammals such as giant deer and sabre-toothed tigers. At the heart of the exhibition, you'll see the skeleton of a giant prehistoric elephant found in Mühldorf. Nearly all of the skeletons are originals.



Palaeontological Museum Richard-Wagner-Straße 10



Mon-Thu 08:00-16:00, Fri 08:00-14:00, First Sunday



of the month 10:00-16:00



U2 Königsplatz

U1 Stiglmaierplatz

S-Bahn / trains Hauptbahnhof

(approx. 10 minutes walk)



Tel: 21 80 66 30

Trams and buses in city history

At the MVG Museum you can have a look at historic trams, buses and vehicles. Old uniforms, signals, machines and tools tell the story of the development of transport. You can also discover more about the functions of the bus and tram control centre which are vividly presented.



The MVG Museum Ständlerstraße 20



In general Sundays* 11:00-17:00: wheelchair-accessible



Children up to 6 yrs free of charge, Children 6-14 yrs €2.50, Adults €7, Family ticket €6



Tram 18 Schwanseestraße Bus 139, 145 Ständlerstraße



*Please refer to the MVG Museum website for opening hours www.mvg.de/services/ freizeittipps/mvg-museum.html







Tip: The Museum Walk

From the Paleontological Museum starts a nice walk. Take a rest at Königsplatz and take a closer look at the amazingly tall columns of the Munich Collection of Antiquities or the Glyptothek and climb up and down the huge stairs in front of them!

What the fire brigade needs for work

The Fire Brigade Museum shows the work of the fire brigade in former times and today. You can see protective equipment, uniforms, helmets, fire alarm systems, fire extinguishers and much more.



Munich Fire Brigade Museum An der Hauptfeuerwache 8



Sat 09:00-16:00, also by appointment



U1, U2, U3, U6 Sendlinger Tor



Tel: 23 53 41 25 www.feuerwehr.muenchen.de







Sparkling stars and night skies

Guided tours for kids are offered at the public observatory every Friday at 5 p.m. Take a seat in the planetarium beneath a starry sky and observe the universe. Then take a walk through the observatory. In good weather you can observe the planets through huge telescopes.

Gaze at the starry sky in the observatory of Deutsches Museum (German Museum). In the planetarium, the Milky Way, the planets and of course a multitude of stars are shining. Guided tours take place Monday to Friday at 20:00 (September-March) or 21:00 (April-August) in all weather conditions.



Public Observatory Rosenheimer Straße 145h/Rgb



Tour start: Children's tours Fri 17:00 September-March Mon-Fri 20:00 April-August Mon-Fri 21:00; partially wheelchair-accessible



👀 €0 children under 4 yrs €4 children over 4 yrs €6 adults



All S-Bahn lines and U5 Ostbahnhof. Bus 155, 55, 145 Anzinger Str.







Observatory Deutsches Museum, Museumsinsel 1



Open in clear skies: Daily from 10:30-11:30 and 14:30-15:30: partially wheelchair-accessible



 $imes_{\odot}^{\circ \circ}$ Up to 5 yrs free entrance, Day ticket from 6 yrs: €4, Day ticket adults: €11, Family ticket: €23 With a family pass € 15

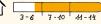


All suburban trains - Isartor Tram 18 – Deutsches Museum Bus 132 – Boschbrücke



Tel: 21 79 333 www.deutsches-museum.de





Tip: "Museum Workshop for Kids"

The Munich adult education centre (VHS) and the museum education service (MPZ) offer activities for the whole family in quite a number of museums. Register online at: www.mvhs.de or directly at the adult education center or at www.mpz.bayern.de

12 13



Believe it or not: there really are butterflies in winter, even children can be farmers and feral pigs really do have table manners.

Forest miracles and feral pigs

The Walderlebniszentrum is situated a few miles from Munich yet it can be very well combined with a beautiful walk through nature. Learn wonderful things about forest animals – at 10 stations – and carry out small experiments. Watch the boars being fed at 4 p.m. every day, visit the exhibition about local animals in the pavilion and take part in an interactive quiz at the "Kraftwerk Baum", a place where you can learn everything about the importance of trees in the circle of life.



Walderlebniszentrum Sauschütt

82031 Grünwald

Mon-Fri 08:00-16:30 Sat-Sun 11:00-16:30; wheelchair-accessible

Tel: 649 20 99



Tram 25 last stop Derbolfinger Platz, Grünwald; Bus 271 Friedhof, Grünwald, 10 min walk; or S7 Höllriegelskreuth and then the Bus 271 to Friedhof







Pupate, hatch and flutter away

An exhibition on tropical butterflies on display at the Botanic Garden shows rare and colourful species from foreign countries. They hatch in the exhibition greenhouse, grow up in only a few weeks and then turn into pupae. Finally they become butterflies. You can experience how the flying performers sip their nectar and let them flutter around you.



December and January March 09:00-16:30;



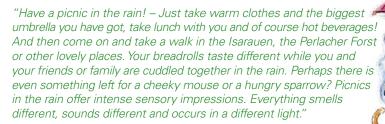


free of charge (accompanied by adults only) Young people €3.50 Adults € 5.50









Jana Frädrich, the City of Munich's Ombudsperson for Children

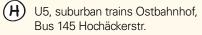
Animals in the middle of Munich

On the farms in Neuaubing and Ramersdorf, children, young people and adults care for animals and plants together. Plants are sown, harvested and processed there. You can come here to groom ponies, build bird houses and feed rabbits.

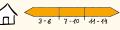


M Jugendfarm Ramersdorf Görzer Straße 95





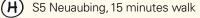
Tel: 60 06 28 15



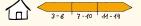










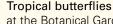










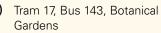


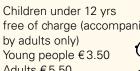
at the Botanical Gardens Menzinger Straße 65, Haus 4

09:00-16:00, February and wheelchair-accessible













Biting cold – icicles on the roofs and lots of snow. The best reasons for going out and enjoying the winter!

Speed down with your toboggan! Pull it back up! And speed down again!

In around 85 green areas in Munich you can go tobogganing. There are hills for all levels and demands – from short to long and from gentle to steep – they're perfect to speed down the hill one after another or side by side. On many playgrounds you will additionally find tobogganing hills.



Olympiapark:

U3 Olympiazentrum, Bus 173 Olympiapark-Eisstadion

Luitpoldpark: fun for kids; U2, U3 Scheidplatz

Westpark: three different kinds of slopes; U6 Westpark

Pasinger Stadtpark:

for sporty people; S3, S4, S6, S8 and S20, Bus 56, 57, 161 Planegger Straße

Aubinger Lohe: for the bravest sledders; S3 Lochhausen

Neue Messe:

U2 Messestadt Ost

Neuhofener Berg:

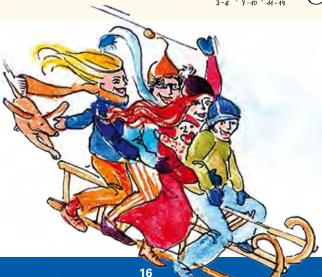
especially suitable for families with children of different ages; Alois-Johannes-Lippl-Weg, U3 Brudermühlstraße

Rodelberg im Ostpark: gentle to steep; U5 Michaelibad/ Quiddestraße

"Katzenbuckel" Giesing: for families; Naturspielgelände, (Weißensee-/Untersbergstraße); U2 Untersbergstraße







"The Nymphenburg Canal is an almost magical place in winter. My children and I used to rent skates there and we used to skate around over the ice. With the magnificent castle in the background you can observe curling and ice hockey players and admire real artists on skates."

Rufus Beck, actor and the German audio book voice of Harry Potter

Hurray! It's freezing!

When the frost freezes ponds and lakes, be ready to dress warmly and strap on your skates! You will see some elegant ice dancers pirouette, others will speedskate to see who is the fastest and vet others will draw beautiful patterns on the glassy floor. If you want to practise, just let your parents pull you over the ice.



- Lakes in the Westpark
 - Regattasee
 - · Riemer See
 - Ostparksee
 - · Lerchenauer See
 - · Feldmochinger See
 - · Fasaneriesee
 - · Luss-, Langwieder- and Birkensee
 - · Hinterbrühler See

- · Lake in Zamilapark
- · Schwabinger See (residential area on Berliner Str.)
- · Nymphenburger Kanal



Ice surface safety questions:

23 32 76 56







Tip: grilling sausages and dancing around the fire

On the Isar and in many park areas there are designated barbecue sites where you can grill sausages on the fire and bake Stockbrot, a special kind of bread, made out of yeast dough which is traditionally grilled on a stick on the fire. Light a potato fire at the barbecue site and dance around it like an Indian!



The best way to experience the special charm of the lights shining in the streets, in windows and gardens during the holiday season is to take a pleasant walk at twilight. Look how everything glitters, sparkles and shines!



Take a walk through the Christmas story

When visiting the churches of Munich at this time of the year you can discover stories from the bible. The Christmas mangers show scenes around the birth of Jesus and the adoration of the Three Wise Men. The all-season-mangers show different stories depending on the season. The all-season manger at St. Ursula in Schwabing is especially beautiful.



Nativity trail - a selection Asam Church, Sendlinger Str. 32 (C*) Heilig Geist Kirche, Prälat-Miller-Weg 1 (C*) Bürgersaal-Kirche, Neuhauserstr. 44 (Y*) Saint Michael's Church, Neuhauserstr. 6 (C*) Frauenkirche, Frauenplatz 12 (C*) Theatinerkirche, Salvatorplatz 2a (Y*) St. Peter's Chruch Rindermarkt 1 (C)



Nativity scenes: Early December until end of January; all-season mangers: all year round



Subway, Tram, Bus to Sendlinger Tor







www.muenchner-krippenfreunde.de

*C= Christmas mangers, Y= All-year mangers

Tip: "Himmelswerkstatt" - Heavenly workshop advice

At the "angel landing place" in front of the town hall gate you will be received by a heavenly messenger, take a small test for angels and get a chance, if you like, to put on an angel's robe and wings. Explore the "Himmelswerkstatt", paint pictures, make paper, print Christmas cards, make a wreath, bake cookies and do much more! In the meantime, mothers and fathers can help Father Christmas to pick out the gifts.



M Heavenly workshop advice Ratstrinkstube im Rathaus (City Hall tavern)



end of November to mid-December every day: 14:30-16:00 and 16:30-18:00 Engel-Landeplatz: City Hall entrance by the Fischbrunnen Please come on time!



U3, U6, S-Bahn lines, Marienplatz









Tollwood festival on Theresienwiese

Boys and girls can discover a magical world at the Tollwood children's tent. Here children can play and craft and many stories are told. The content of the joint activities depends on the motto of the respective Winter Tollwood festival.



Theresienwiese



End of November-end of December 14:00-19:00, Sat 13:00-19:00, Sun 12:00-19:00; wheelchair-accessible



U4, U5 Theresienwiese



Many children's activities free of charge



For children aged 4-12 yrs (accompanied by adults only)





19

18

... and there's still so much more to discover!

Herausgeberin: Kinderbeauftragte der Landeshauptstadt München Sozialreferat/Stadtjugendamt

Prielmayerstraße 1 80335 München Tel. 089/233-497 45 Fax. 089/233-495 55

E-Mail: kinderbeauftragte.soz@ muenchen.de Internet: www.muenchen.de/ kinderbeauftragte

Text und Gestaltung: Dominik Skrabal Konzept & Art Direction

Illustrationen: Lisa Seitz

Idee & Konzeption:Sabine Leise

Übersetzung: Sonja Hogl/ WortSchatz Kristin Lohmann/ lingoking

Druck: Stadtkanzlei, München

Gedruckt auf Papier aus nachhaltiger Forstwirtschaft

4. Auflage März 2018